

**APPEL À CONTRIBUTIONS / CALL FOR PAPERS**  
**Ouvrage collectif / Sammelband, 2024, hep Verlag**

Éditrices / Herausgeberinnen:

Jésabel Robin: [jésabel.robin@phbern.ch](mailto:jésabel.robin@phbern.ch)

Simone Ganguillet: [simone.ganguillet@phbern.ch](mailto:simone.ganguillet@phbern.ch)

**La mobilité dans les formations d'enseignant.es en Suisse :**  
**quelles conceptions scientifiques pour quels défis didactiques?**

*On peut s'interroger sur la capacité de l'institution d'admettre que l'expérience d'un déplacement géographique implique beaucoup plus que la simple mobilité spatiale et que le vécu intense de l'altérité ne peut pas et ne doit pas être considéré comme une parenthèse dans un parcours professionnel.*  
(Perrefort, 2013 : 165)

Préparer les futur.es enseignant.es aux défis d'un monde globalisé et à la diversité qui caractérise le paysage scolaire constitue une « tâche essentielle du développement de l'enseignement supérieur » (HRK, 2012 : 4) et les programmes de soutien, notamment via l'agence nationale *Movetia* en charge de la promotion des échanges et de la mobilité, se multiplient et se diversifient aujourd'hui en Suisse.

Soutenu par *Swissuniversities*, le recensement de l'automne 2016 des pratiques de la mobilité dans les institutions suisses de formation initiale des enseignant.es des niveaux primaire et secondaire auprès des bureaux des relations internationales avait établi que les *discours* institutionnels sur la mobilité ne correspondaient pas toujours aux *pratiques* institutionnelles de la mobilité (Robin, 2018). Les discours promouvant l'internationalisation pouvant cacher des processus d'illégitimation de ces expériences au sein des formations, distinguer les expériences de formation légitimées de celles qui restent sans reconnaissance s'avère être un enjeu de taille. Par ailleurs, les réinvestissements de la mobilité, quand ils étaient pensés, le semblaient uniquement en termes de compétences en langue mais restaient souvent impensés en termes de lieu à investir dans le cadre global de la formation et du travail sur l'habitus professionnel en construction. Qu'en est-il en 2022 ? Les injonctions à l'internationalisation trouvent-elles écho dans les conceptions didactiques et professionnalisantes de la mobilité ?

Cet appel à contributions à un ouvrage collectif qui sera édité par la hep Verlag en 2024 s'adresse aux chercheur.es et aux didacticien.nes en charge de la mobilité dans les institutions suisses de formation des enseignant.es. **L'ouvrage se veut un recensement des pratiques autant qu'une réflexion didactologique. Il questionne l'articulation entre les conceptions théoriques de la mobilité et les pratiques institutionnelles.** Si la voix des acteur.es de la mobilité (les étudiant.es) n'est pas exclue, elle ne sera citée, au besoin, qu'à titre d'illustration.

Les propositions de contribution s'inspireront des questionnements suivants :

- *Comment typifier les mobilités des formations initiales des enseignant.es ?*

Quelles sont les évolutions historiques de ces mobilités ? Que font les acteur.es en mobilité ? Privilégie-t-on certains types de dispositifs, programmes ou formes de partenariat ? Qui part et selon quelles modalités : s'agit-il de mobilités choisies, subies, etc. ? Les conditions socio-économiques des acteur.es impactent-elles les choix, les « choix du nécessaire » (Bourdieu, 1979) ? Certaines destinations inter ou intra-nationales sont-elles privilégiées ? Y-a-t-il des mobilités plus prestigieuses que d'autres ?

- *Comment les concepts fondamentaux, les notions et les épistémologies retenus se traduisent-ils dans les curricula de formation ?*

Quelle terminologie (échanges, stages, mobilités, expériences, etc., voir Mincke, 2020) est légitimée et avec quelles implications ? Les attentes des acteur.es de la mobilité correspondent-elles à celles de l'institution commanditaire ? Y a-t-il préparation, accompagnement, réinvestissement dans la formation, évaluation ? Quels sont les instruments réflexifs convoqués ?

L'ancrage institutionnel de la mobilité informe tout autant sur son domaine de légitimation que sur sa circonscription. À quel domaine de la formation la mobilité est-elle rattachée : aux stages pratiques, aux apprentissages en langues étrangères, aux sciences de l'éducation ou aux sciences sociales, etc. ou bien est-elle reconnue pour elle-même ?

- *Quelles sont les limites et les perspectives ?*

Quelles sont les contraintes institutionnelles et les limites intrinsèques de la mobilité ? Quelle est la place des instruments de collaboration digitale et des mobilités virtuelles ? Sans forcément parler des enjeux écologiques et sanitaires, qui sont tout-à-fait légitimes et sérieux, faut-il limiter les mobilités : quelles alternatives didactiques pour une mobilité « sans bouger » ?

**Chaque contribution du volume est située dans un contexte institutionnel suisse de formation des enseignant.es et apporte explicitement un éclairage critique aux questions ci-dessus.**

#### **Calendrier**

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer un titre, un résumé de 500 mots maximum et 5 mots-clés par courrier électronique aux formats WORD et PDF aux deux éditrices d'ici le **30 juin 2022** : [jesabel.robin@phbern.ch](mailto:jesabel.robin@phbern.ch) et [simone.ganquillet@phbern.ch](mailto:simone.ganquillet@phbern.ch).

Les contributions dans leur version finale sont attendues pour le **30 novembre 2022**.

Elles compteront 40'000 signes maximum (espaces, notes de bas de page et bibliographie compris).

Les langues acceptées sont le français, l'allemand, l'italien, le rhéto-romanche et l'anglais.

Elles feront alors l'objet d'une sélection via une procédure d'évaluation en double aveugle.

**CALL FOR PAPERS / APPEL À CONTRIBUTIONS**  
**Sammelband / Ouvrage collectif, 2024, hep Verlag**

Herausgeberinnen / Éditrices:  
Jésabel Robin: [jesabel.robin@phbern.ch](mailto:jesabel.robin@phbern.ch)  
Simone Ganguillet: [simone.ganguillet@phbern.ch](mailto:simone.ganguillet@phbern.ch)

**Mobilität in der schweizerischen Lehrer:innenbildung:  
Wissenschaftliches Verständnis & didaktische Herausforderungen?**

*On peut s'interroger sur la capacité de l'institution d'admettre que l'expérience d'un déplacement géographique implique beaucoup plus que la simple mobilité spatiale et que le vécu intense de l'altérité ne peut pas et ne doit pas être considéré comme une parenthèse dans un parcours professionnel.*  
(Perrefort, 2013: 165)

Die Vorbereitung künftiger Lehrer:innen auf die Herausforderungen einer globalisierten, transnationalisierten und von Diversität geprägten Schullandschaft sei eine «Kernaufgabe der Hochschulentwicklung» (HRK 2012: 4). Die Unterstützungsprogramme für Internationalisierungserfahrungen werden in der Schweiz zahlreicher und vielfältiger – besonders dank der für die Förderung von Austausch und Mobilität zuständigen nationalen Agentur *Movetia*.

Die im Herbst 2016 von *Swissuniversities* unterstützte Erhebung der Mobilitätspraktiken schweizerischer Grundausbildungsinstitutionen von Lehrpersonen der Primar- und Sekundarstufe hatte ergeben, dass die institutionellen Diskurse *über* Mobilität nicht unbedingt den institutionellen Praktiken *der* Mobilität entsprechen (Robin, 2018). Die Unterscheidung zwischen legitimen Mobilitäten und solchen, die ohne Anerkennung im Curriculum verankert sind, erweist sich dabei als Herausforderung. Der Grund dafür ist, dass sich hinter den Diskursen, die Internationalisierung bejahen, durchaus Prozesse der Illegitimität von Mobilitäten verbergen können. Darüber hinaus wurden Mobilitätserfahrungen bislang vor allem in Bezug auf die Sprachkompetenzen in die Ausbildung reinvestiert; eine Reinvestition in den professionellen Habitus der angehenden Lehrpersonen im Kontext von Globalisierung und Diversität fand kaum statt. Wie sieht es im Jahr 2022 aus? Entsprechen die didaktischen Mobilitätskonzepte den Aufforderungen zur Internationalisierung?

Dieser Call zur Einreichung von Beiträgen für den Sammelband, der 2024 vom hep Verlag herausgegeben wird, richtet sich an Forschende und Didaktiker:innen, die sich mit Mobilität in der schweizerischen Lehrer:innenbildung beschäftigen. **Das Werk soll sowohl eine Bestandsaufnahme der Praxis, als auch eine Reflexion über die Didaktiken sein. Im Kern geht es darum, die Verbindungen zwischen den institutionellen Mobilitätspraktiken und den darunterliegenden theoretischen Konzepten kritisch zu beleuchten und dabei die aktuellen wissenschaftsmethodischen und inhaltlichen Positionen im Bereich der Mobilität aufzuzeigen.** Dabei ist denkbar, auch die Perspektiven der Mobilitätsakteur:innen – also der Studierenden – zur Illustration beizuziehen.

Folgende Fragen stehen im Fokus des geplanten Sammelbandes:

- *Wie werden Mobilitäten in der schweizerischen Lehrer:innenbildung typisiert?*

Wie haben sich Mobilitäten historisch entwickelt? Was machen die Akteur:innen während ihrer Mobilitäten? Welche Settings, Programme oder Partnerschaften werden gefördert? Welche Modelle werden dabei bevorzugt? Wer geht – und nach welchen Modalitäten: Handelt es sich um frei gewählte oder um forcierte Mobilitäten, etc.? Wirkt sich der sozioökonomische Status der Akteur:innen auf die Entscheidungen, auf die «choix du nécessaire» (Bourdieu, 1979) aus? Werden bestimmte internationale oder nationale Orte bevorzugt? Gibt es Mobilitäten, die prestigeträchtiger sind als andere?

- *Inwiefern finden grundlegende Konzepte, Begriffe und Epistemologien Eingang in die Curricula?*

Welche Terminologie (Austausch, Praktika, Mobilität, Erfahrungen etc.; vgl. Mincke, 2020) wird als legitim betrachtet und mit welchen Implikationen? Entsprechen die Erwartungen der an der Mobilität beteiligten Akteur:innen denjenigen der auftraggebenden Institutionen? Wird die Mobilität vor- und nachbereitet, zu einem späteren Zeitpunkt in die Ausbildung reinvestiert, evaluiert? Welche (didaktischen) Instrumente werden eingesetzt?

Wie ist die Mobilität institutionell verankert und was sagt dies über ihre Legitimation und über ihren Wirkungsbereich aus? Ist die Mobilität in den berufspraktischen Studien angesiedelt? In den Sprachfächern? In den sozialwissenschaftlichen Studien? Wird sie um ihrer selbst willen anerkannt und valorisiert?

- *«Wohin geht die Reise?»*

Gibt es institutionelle Einschränkungen der Mobilität? Welchen Stellenwert haben Formen wie «Internationalisation at home» / «Internationalisation at distance» bspw. durch virtuelle Mobilitäten? Wo liegen die Herausforderungen und Grenzen solcher Formate und wo stösst die physische Mobilität ans Limit – bspw. aus ökologischen, logistischen oder persönlichen Gründen oder auch aus Gründen, wie sie in der Covid-Krise offensichtlich wurden? Wie sehen mögliche Alternativen aus und welche Visionen werden verfolgt?

**Gesucht sind Beiträge von Autor:innen, die im Kontext der schweizerischen Lehrer:innenbildung tätig sind und die eine oder mehrere der obgenannten Fragen kritisch diskutieren möchten.**

#### **Ablauf**

Interessierte sind gebeten, ein Abstract von maximal 500 Wörtern (als Word und PDF) sowie fünf Keywords bis zum **30.06.2022** an die beiden Herausgeberinnen zu schicken:

[jesabel.robin@phbern.ch](mailto:jesabel.robin@phbern.ch) und [simone.ganguillet@phbern.ch](mailto:simone.ganguillet@phbern.ch).

Die zu verfassenden Beiträge umfassen maximal 40'000 Zeichen (inkl. Leerschläge, Fussnoten und Literaturverzeichnis).

Eine erste Version ist bis zum **30.11.2022** einzureichen.

Die Texte sollten in Französisch, Deutsch, Italienisch, Romanisch oder Englisch verfasst sein.

Alle eingereichten Manuskripte durchlaufen ein double blind peer review-Verfahren.

## Bibliographie

- Anquetil, M. (2006). *Mobilité Erasmus et communication interculturelle. Une recherche-action pour un parcours de formation*. Berne : Peter Lang.
- Anquetil, M. (2012). La préparation linguistico-culturelle des étudiants Erasmus au départ pour la France: pour un projet d'interdidacticité franco-italienne, *Repères-Dorif, Le français dans le contexte plurilingue des Centres Linguistiques Universitaires italiens*, en ligne : [https://www.dorif.it/ezine/ezine\\_articles.php?art\\_id=9](https://www.dorif.it/ezine/ezine_articles.php?art_id=9)
- Baedorf, D. (2015). Empirische Befunde zur Internationalisierung der LehrerInnenbildung. Effekte internationaler Mobilität und dessen Beitrag zur LehrerInnenprofessionalisierung. In M. Kricke & L. Kürten (Eds.), *Internationalisierung der LehrerInnenbildung: Perspektiven aus Theorie und Praxis* (p. 9-13). Münster : Waxmann.
- Bettahar, Y., & Gohard-Radenkovic, A. (2020). De mobilités pré-professionnelles à l'étranger vers des mobilités professionnelles internationales ? Enjeux, parcours et stratégies des divers acteurs. *Journal of International Mobility*, 8, 3-19.
- Bourdieu, P. (1979). *La distinction. Critique sociale du jugement*. Paris : Éditions de Minuit.
- Caspar, P. (1998). Les changes linguistiques d'adolescents. Une pratique éducative, XVIIe-XIXe siècles. *SIHFLES - document 21*, 111-129.
- Castellotti V., Debono M., & Huver E., (2020). Mobilité ou altérité ? Quels projets pour la didactologie-didactique des langues ? *Recherches et Applications*, 68, 147-157.
- Denzler, S., & Wolter, S. (2010). Wenn das Nächstgelegene die erste Wahl ist. Der Einfluss der geographischen Mobilität der Studierenden auf die Hochschullandschaft Schweiz. *Working Paper No. 48*.
- Dervin, F., & Byram, M. (Eds.) (2008). *Échanges et mobilités académiques. Quel bilan ?* Paris : L'Harmattan.
- Gerlach, D., & Lüke, M. (2021). Internationalisierung in der (fremdsprachlichen) Lehrer\*innenbildung: Ein Forschungsreview. *Zeitschrift Für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht*, 26.2, 319-344.
- Gohard-Radenkovic, A. (2009). Peut-on former à la différence? Peut-on « penser la différence » dans la mobilité ? *Les Cahiers de l'APLIUT*, 28.2, 10-23, en ligne : <https://journals.openedition.org/apliut/3154>
- Hochschulrektorenkonferenz (HRK) (2012). *Bausteine für den internationalen Erfolg. Stand und Perspektiven der Internationalisierung deutscher Hochschulen*, en ligne: [https://www.hrk.de/fileadmin/redaktion/hrk-audit/Broschueren\\_und\\_Flyer/HRK\\_Bausteine\\_fuer\\_den\\_internationalen\\_Erfolg.pdf](https://www.hrk.de/fileadmin/redaktion/hrk-audit/Broschueren_und_Flyer/HRK_Bausteine_fuer_den_internationalen_Erfolg.pdf)
- Jones, E.; Coelen R.; Beelen J., & De Wit, H. (2016). Introduction. In E. Jones, R. Coelen, J. Beelen & H. De Wit (Eds.) *Global and Local Internationalization*, Rotterdam: Sense Publishers, p.1-7.
- Keller-Gerber, A. (2022). Lire les étonnements en classe de didactique pour faire dire ses étonnements en classe de langue ... In J. Robin & M. Zimmermann (Eds.), *La didactique des langues dans la formation initiale des enseignant.e.s en Suisse : quelles postures scientifiques face aux pratiques de terrain? Fremdsprachendidaktik in der Schweizer Lehrer\*innenbildung: an welchen wissenschaftlichen Positionen orientiert sich die Praxis?* Bruxelles: Peter Lang, p.147-168.
- Leutwyler, B., & Amberg, L. (2017). Curriculaire Einbettung von Mobilitätsaufenthalten. Kompetenzorientierung und Professionsbezug. *Journal Für LehrerInnenbildung*, 17.4, 43-47.
- Leutwyler, B., Mantel, C., & Tremp, P. (2011). Lokale Ausrichtung – internationaler Anspruch: Lehrerinnen- und Lehrerbildung an pädagogischen Hochschulen. *Beiträge zur Lehrerbildung* 29 (1).
- Mincke, C. (2020). Autour de MOBILITE en sociolinguistique, In K. Ploog, A.-S. Calino & N. Thamin (Eds.) *Mobilité. Histoire et émergence d'un concept en sociolinguistique*, Paris : L'Harmattan, p.17-37.
- Molinié, M., & Moore, D. (2020). Mobilités, médiations, transformations en didactique des langues, *FDLM Recherches et Applications*, 68, 11-2.
- Movetia (2022). *Entwicklung von Mobilität: Wohin geht die Reise?* <https://www.movetia.ch/news-events/entwicklung-von-mobilitaet-wohin-geht-die-reise>
- Murphy-Lejeune, E. (2001), Le capital de mobilité : genèse d'un étudiant voyageur, *Mélanges CRAPEL*, 26, en ligne :

<https://www.atilf.fr/wp-content/uploads/publications/MelangesCrapel/file-26-8-1.pdf>

- Perrefort, M. (2013). L'échange franco-allemand des enseignants du premier degré. Paroles partagées. Paris : Téraèdre.
- Reinhardt, C. & Rosen, E. (2013). La place des éponymes dans une préparation à la mobilité étudiante, *Journal of international Mobility*, 1, 79-91.
- Robin, J. (2018) Encadrement de la mobilité dans la formation initiale des médiateurs de langue(s) et culture(s): recensement des pratiques institutionnelles suisses, *Cahiers de l'Acedle*, 15.2, en ligne : <https://journals.openedition.org/rdlc/3042>
- Robin, J. (2020). De l'expérience de la diversité comme condition de la professionnalisation : le cas de la RAF « Didactique de la mobilité ». *Recherches et Applications*, 68, 123-145.
- Robin, J. (2021). "La mobilité sans bouger ? Les langues non pas comme objectif mais comme moyen ? Et si l'on sortait un peu des sentiers (re)battus ?". PH SG, *Journée d'étude VALS ASLA*. Communication en ligne : [https://www.youtube.com/watch?v=T4lx39IKQKU&ab\\_channel=PHBern](https://www.youtube.com/watch?v=T4lx39IKQKU&ab_channel=PHBern)
- Robin, J., & Tomasini, D. (2022, à paraître). Stage dans une autre région linguistique et formation initiale des enseignants : étude comparée des pratiques dans deux institutions suisses In M. Jeannin (Ed.), *Education à la mobilité*. Limoges: Editions Lambert-Lucas.
- Schön, H., Sliwka, A., & Bühler, C. (2017). Editorial, *Journal für LehrerInnenbildung*, 4/2017, 4-7.
- Varro, G. (2003) Connaissance sans reconnaissance n'est que ruine de l'âme (préface), In V. Papatsiba, *Des étudiants européens. "Erasmus" et l'aventure de l'altérité*, berne : Peter Lang.
- Zarate, G. (2005). L'expérience de la pluralité en situation de mobilité internationale dans la formation d'un capital plurilingue et pluriculturel, In O. Bertrand (Ed.) *Diversités culturelles et apprentissage du français. Approche interculturelle et problématiques linguistiques*, Paris : Éditions de l'École Polytechnique, p.11-17.